

Предмет

Отмяна на Решение 2004/833/ОВППС на Съвета от 2 декември 2004 г. за изпълнение на съвместно действие 2002/589/ОВППС относно приноса на Европейския съюз за ИОЗАД в рамките на мораториума върху лекото стрелково и малокалибрено оръжие (ОВ L 359, стр. 65) и установяване на незаконосъобразността на Съвместно действие 2002/589/ОВППС на Съвета от 12 юли 2002 година относно приноса на Европейския съюз в борбата срещу дестабилизиращото натрупване и разпространение на леко стрелково и малокалибрено оръжие и за отмяна на Съвместно действие 1999/34/ОВППС (ОВ L 191, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 18, том 1, стр. 206)

Диспозитив

- 1) *Отменя Решение 2004/833/ОВППС на Съвета от 2 декември 2004 г. за изпълнение на съвместно действие 2002/589/ОВППС относно приноса на Европейския съюз за ИОЗАД в рамките на мораториума върху лекото стрелково и малокалибрено оръжие.*
- 2) *Комисията на Европейските общности и Съветът на Европейския съюз понасят направените от тях разноски.*
- 3) *Кралство Дания, Кралство Испания, Френската република, Кралство Нидерландия, Кралство Швеция и Обединеното Кралство Великобритания и Северна Ирландия, както и Европейският парламент, понасят направените от тях съдебни разноски.*

(¹) ОВ С 82, 14.4.2007 г.

Решение на Съда (четвърти състав) от 15 май 2008 г. (преюдициално запитване от Consiglio di Stato — Италия) — SECAP SpA (C-147/06) срещу Comune di Torino, в присъствието на: Tecnoimprese Srl, Gambarana Impianti Snc, ICA Srl, Cosmat Srl, Consorzio Ravennate, ARCAS SpA, Regione Piemonte и Santorso Soc. coop. arl (C-148/06) срещу Comune di Torino, в присъствието на: Bresciani Bruno Srl, Azienda Agricola Tekno Green Srl, Borio Giacomo Srl, Costrade Srl

(Съединени дела C-147/06 и C-148/06) (¹)

(Обществени поръчки за строителство — Възлагане на обществени поръчки — Оферти с необичайно ниски цени — Условия за изключване — Поръчки за строителство под праговете, предвидени от Директива 93/37/ЕИО и 2004/18/ЕО — Задължения на възлагащия орган, произтичащи от основни принципи на общностното право)

(2008/С 171/04)

Език на производството: италиански

Препращаща юрисдикция

Consiglio di Stato

Страни в главното производство

Жалбоподатели: SECAP SpA (C-147/06), Santorso Soc. coop. arl (C-148/06)

Ответник: Comune di Torino

В присъствието на: Tecnoimprese Srl, Gambarana Impianti Snc, ICA Srl, Cosmat Srl, Consorzio Ravennate, ARCAS SpA, Regione Piemonte (C-147/06), Bresciani Bruno Srl, Azienda Agricola Tekno Green Srl, Borio Giacomo Srl, Costrade Srl (C 148/06)

Предмет

Преюдициално запитване — Consiglio di Stato — Тълкуване на член 30, параграф 4 от Директива 93/37/ЕИО на Съвета от 14 юни 1993 година относно координирането на процедурите за възлагане на обществени поръчки за строителство (ОВ L 199, стр. 54) и на член 55, параграфи 1 и 2 от Директива 2004/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 година относно координирането на процедурите за възлагане на обществени поръчки за строителство, услуги и доставки (ОВ L 134, стр. 114; Специално издание на български език, 2007 г., глава 6, том 8, стр. 116) — Оферти с необичайно ниски цени — Обхват на задължението за въвеждане на състезателно производство за проверка

Диспозитив

Основните норми на Договора относно свободата на установяване и свободното предоставяне на услуги, както и общият принцип за недопускане на дискриминация, не допускат национална правна уредба, която, що се отнася до обществени поръчки на стойност под прага, определен в член 6, параграф 1, буква а) от Директива 93/37/ЕИО на Съвета от 14 юни 1993 година относно координирането на процедурите за възлагане на обществени поръчки за строителство, изменена с Директива 97/52/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 октомври 1997 година, представляващи сигурен трансграничен интерес, налага императивно на възлагащите органи, когато броят на действителните оферти е над пет, автоматично да изключат офертите, чиито цени са сметнени за необичайно ниски по отношение на на срещнатата престация, според математически критерий, предвиден от тази правна уредба, без да остава на споменатите възлагащи органи възможност да проверят съставните елементи на тези оферти, като изискват обосновка за тях от съответните оференти. Случаят не би бил такъв, ако национална или местна уредба или съответният възлагащ орган определят разумен праг, над който се прилага автоматичното изключване на офертите, поради това че прекомерно големият брой оферти може евентуално да задължи възлагащия орган да извърши в състезателно производство проверка на толкова голям брой оферти, че това да надхвърли неговия административен капацитет или евентуално да постави в опасност изпълнението на проекта поради закъснението, до което тази проверка може да доведе.

(¹) ОВ С 143, 17.6.2006 г.
ОВ С 154, 1.7.2006 г.